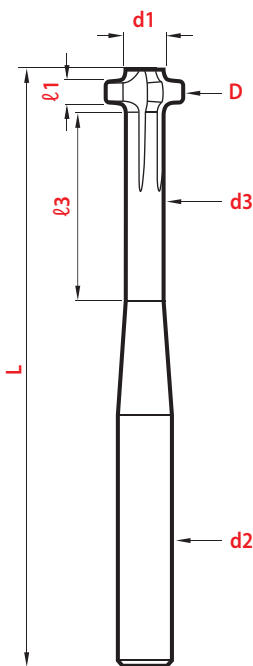
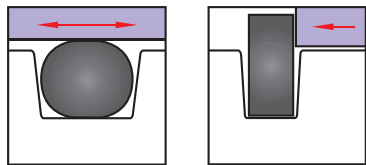


Joint toriques et circlips

O-ring and circlips

Juntas tóricas y anillos de retención

O-ring e di anelli elastici



Joint toriques O-ring

Juntas tóricas

O-ring

Pour assurer l'étanchéité les joints toriques sont comprimés et se déforment. Il est préconisé de les monter dans des gorges rectangulaires à surface lisse.

Les rayons de la gorge évitent toute détérioration du joint :

- lors de son montage,
- en utilisation, lorsque déformé il assure l'étanchéité souhaitée.

Les fraises Bi-Face sont conçues pour réaliser des gorges parfaitement adaptées, pour utilisation statique ou dynamique des joints :

- par interpolation sur centres CNC,
- fixe sur tours automatiques.

To secure the tightness, the O-rings are compressed and go out of the shape. So it is recommended they be set-up in square grooves with smooth surface. The radius protects the O-ring against any damage :

- when setting up,
- during the utilization, when mis-formed it secures the expected tightness.

The Bi-face milling cutters are designed to machine strictly conformed grooves, for static or dynamic use of the O-rings :

- interpolated on CNC machining centers,
- fixed on automatic lathe machines.

Para asegurar la estanqueidad las juntas tóricas se comprimen y se deforman. Por lo que se recomienda que se ajusten en ranuras cuadradas con la superficie lisa. El radio protege a la junta tórica contra cualquier daño :

- En el montaje,
- Durante su uso, cuando está mal formado asegura la estanqueidad esperada.

Las fraises Bi-face están diseñadas específicamente para mecanizar ranuras, para el uso estático o en movimiento de las juntas tóricas :

- Interpolación en centros de mecanización CNC,
- Fijo en tornos automáticos.

Per garantire la tenuta stagna gli O-ring si comprimono e quindi si deformano.

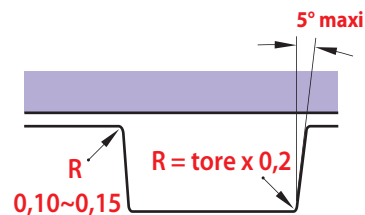
E' raccomandato il montaggio all'interno di gole rettangolari aventi superfici lisce.

Le raggiature della gola prevengono il danneggiamento della guarnizione :

- in fase di montaggio,
- durante il suo impiego poiché la deformazione subita assicura appunto la tenuta desiderata.

Le frese Bi-Face sono studiate per realizzare delle gole precise, sia che le guarnizioni lavorino in forma dinamica che statica :

- per interpolazione su centri CNC,
- fissa su torni automatici.



Circlips

Anillos de retención

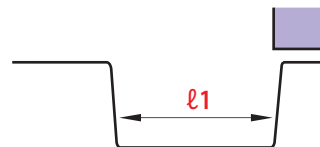
Anelli elastici (Seeger)

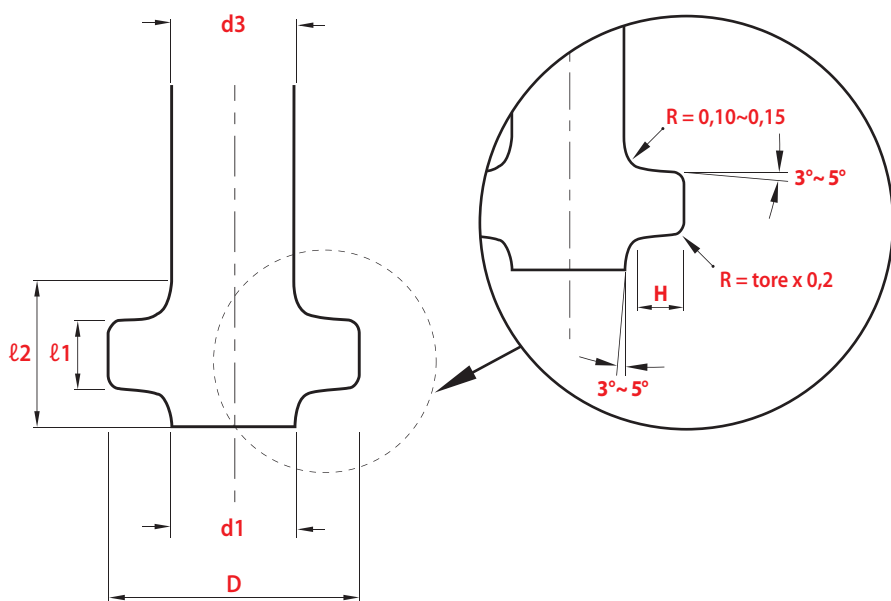
Il convient à l'utilisateur de choisir la largeur $\ell 1$ adaptée au montage souhaité pour le circlip.

It is up to the end-user to select the width $\ell 1$ adapted to the expected setting up of the circlips

Corresponde al usuario final seleccionar el ancho $\ell 1$ adaptado a la configuración esperada de los anillos de retención.

E' deputata all'utilizzatore la scelta della larghezza $\ell 1$ più idonea per il montaggio dell'anello elastico.





Hard-X

Jusqu'à up to Hasta Fino a 67 HRC

De dureté à chaud élevée (3500 HV), ce revêtement présente une très grande stabilité thermique et une excellente protection contre la chaleur et l'usure. Idéal pour les usinages à sec - à très grande vitesse - dans les aciers traités et matrices.

With a high hardness (3500HV), this coating shows a high thermic stability and an excellent protection against heat and wear. Ideal for dry machining - high speed cut - in treated steels and dies.

Con una alta durezza (3500HV) este recubrimiento proporciona una alta estabilidad térmica y una excelente protección contra el calor y el desgaste. Ideal para mecanizado en seco - a alta velocidad - en aceros tratados y de matrices.

Con notevole durezza a caldo (3500 HV), questo rivestimento presenta una grande stabilità termica ed un'eccellente protezione contro il calore e l'usura. Ideale per le lavorazioni a secco - a velocità elevate - negli acciai trattati e nelle matrici.



D	Tore	H	d1	d2 h5	d3	l1	l2	l3	L	Bi-face	Hard'X
										841	841-H
4,9	1	0,85	3,19	6	3,1	1,40	1,91	10	75	152,05 €	158,10 €
5,9	1,20~1,50	1,1	3,69	6	3,6	1,60	2,13	10	75	164,20 €	170,30 €
7,6	1,6	1,35	4,89	8	4,8	2,00	2,56	12	80	194,60 €	200,70 €
7,9	1,78~1,80	1,5	4,89	8	4,8	2,30	2,88	12	80	231,10 €	237,15 €
9,3	1,90~2,00	1,7	5,89	10	5,8	2,50	3,1	14	90	243,25 €	252,35 €
9,9	2,2	1,9	6,09	10	6	2,80	3,42	14	90	255,40 €	264,55 €
11,7	2,40~2,50	2,1	7,49	12	7,4	3,20	3,85	16	100	291,90 €	304,05 €
12	2,60~2,65	2,25	7,49	14	7,4	3,30	3,96	18	110	316,20 €	328,40 €
13,5	2,70~2,80	2,35	8,79	14	8,7	3,40	4,07	18	110	389,20 €	407,40 €
13,9	3	2,55	8,79	14	8,7	3,80	4,49	18	110	425,65 €	443,90 €

performances

➤ p. 103

